



# Совет Безопасности

Пятидесятый год

**3589**-е заседание

Понедельник, 6 ноября 1995 года, 13 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Аль-Хусаиби .....

(Оман)

Члены: Аргентина .....  
Ботсвана .....  
Китай .....  
Чешская Республика .....  
Франция .....  
Германия .....  
Гондурас .....  
Индонезия .....  
Италия .....  
Нигерия .....  
Российская Федерация .....  
Руанда .....  
Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии .....  
Соединенные Штаты Америки .....

г-н Карденас  
г-н Легваила  
г-н Цинь Хуасунь  
г-н Ровенски  
г-н Дежамме  
г-н Хенце  
г-н Мартинес Бланко  
г-н Вибисондо  
г-н Фульчи  
г-н Айева  
г-н Лавров  
г-н Бакурамутса

сэр Джон Уэстон  
г-н Гнем

## Повестка дня

Ситуация в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы

Заседание открывается в 13 ч. 15 м.

дипломатическое искусство и неизменную учтивость  
в руководстве работой Совета в прошлом месяце.

**День памяти премьер-министра Израиля Его  
Превосходительства г-на Ицхака Рабина**

**Утверждение повестки дня**

Повестка дня утверждается.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени членов Совета Безопасности я хотел бы выразить глубокое потрясение и скорбь в связи с убийством в субботу 4 ноября 1995 года премьер-министра Израиля Его Превосходительства г-на Ицхака Рабина.

Премьер-министр Рабин заплатил высшую цену за дело мира, и его будет очень недоставать его народу и международному сообществу.

Я прошу Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций передать правительству, народу Израиля и семье, понесшей тяжелую утрату, глубокие соболезнования Совета.

Теперь я предлагаю членам Совета встать и отметить минутой молчания дань памяти покойного премьер-министра Израиля.

Члены Совета соблюдают минуту молчания.

**Выражение признательности предыдущему  
Председателю**

**Председатель** (говорит по-английски): Поскольку данное заседание Совета Безопасности является первым в ноябре, я хотел бы воспользоваться этим случаем и от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Нигерии при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Ибрахиму Гамбари за работу на посту Председателя Совета Безопасности в октябре 1995 года. Я убежден в том, что выражу общее мнение всех членов Совета Безопасности, если скажу, что мы глубоко признательны послу Гамбари за проявленные им большое

**Ситуация в Таджикистане и вдоль афгано-таджикской границы**

**Председатель** (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить Совету о том, что я получил письмо от представителя Таджикистана, в котором он обращается с просьбой пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Алимов (Таджикистан) занимает место за столом Совета.

**Председатель** (говорит по-английски): Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности приветствует запланированный созыв непрерывного раунда межтаджикских переговоров в Ашгабаде. Он высоко оценивает усилия Президента Туркменистана в этом отношении.

Совет Безопасности призывает таджикские стороны в срочном порядке начать этот раунд переговоров с целью заключения Общего соглашения в соответствии с положениями Протокола об основных принципах установления мира и национального согласия в

Таджикистане, подписанного Президентом Республики Таджикистан и лидером таджикской оппозиции 17 августа 1995 года (S/1995/720, приложение).

Совет Безопасности выражает надежду, что Специальный посланник Генерального секретаря сможет вскоре возобновить свои усилия в отношении подготовки предстоящего раунда переговоров. Совет вновь заявляет о своей полной поддержке деятельности Специального посланника.

Совет Безопасности настоятельно призывает таджикские стороны строго соблюдать обязательства, взятые в соответствии с Соглашением о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны, подписанным 17 сентября 1994 года в Тегеране (S/1994/1102, приложение I). Совет выражает надежду, что созыв переговоров будет способствовать снижению напряженности вдоль таджикско-афганской границы и внутри Таджикистана.

Совет Безопасности отмечает, что соответствующие афганские власти дали свое согласие на открытие пункта связи МНООНТ в Талукане (север Афганистана). Совет приветствует этот сдвиг и соглашается с

содержащимся в пункте 20 доклада Генерального секретаря от 16 сентября 1995 года (S/1995/799) предложением открыть такой пункт, наделив его привилегиями и иммунитетами, необходимыми для обеспечения безопасности соответствующего персонала Организации Объединенных Наций и его способности выполнять порученный мандат.

Совет Безопасности отмечает также соображения Генерального секретаря относительно усиления МНООНТ, содержащиеся в пункте 21 его доклада. Совет поддерживает соответствующее увеличение численного состава Миссии".

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/PRST/1995/54.

На этом Совет Безопасности закончил данный этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.